



# GEMEINDE MAISPRACH

## E I N W O H N E R - G E M E I N D E V E R S A M M L U N G

\* \* \* \* \*

**Freitag, 20. November 2009, 20.15 Uhr,  
im Gemeindezentrum**

### Traktanden:

1. Protokoll Einwohnergemeindeversammlung vom 5. Juni 2009
2. a) Genehmigung Voranschlag 2010  
b) Festlegung Steuersätze 2010
3. Kredit von CHF 150'000 für Erweiterung Hofwasserversorgung
4. Verschiedenes

**Nach der Versammlung wird von der Gemeinde den Anwesenden ein kleiner Apéro offeriert.**

---

### **Bemerkungen und Anträge des Gemeinderates:**

#### **Zu Traktandum 2:**

Es kann auf der Basis der jetzigen Steuersätze ein ausgeglichener Voranschlag vorgelegt werden. In den Voranschlag nicht aufgenommen wurde der Antrag aus der Bevölkerung zur Anschaffung von zwei SBB-Tageskarten. Dies, weil der administrative Aufwand sehr gross ist und die Karten zu einem beträchtlichen Teil von Auswärtigen genutzt

werden, was einen unerwünschten "Kartentourismus" mit sich bringen würde. Es wird bezüglich detaillierter Begründung auf die Stellungnahme des Gemeinderates im Bezirksanzeiger verwiesen.

Der Voranschlag 2010 zeigt folgende Kennzahlen:

<b>Art</b>	<b>Vorjahr</b>		<b>Jahr 2010</b>	
Ertragsüberschuss	CHF	18'360		
Aufwandüberschuss			<b>CHF</b>	<b>48'268</b>
Cashflow	CHF	326'760	<b>CHF</b>	<b>245'332</b>
Zunahme Nettoinvestition	CHF	853'000	<b>CHF</b>	<b>750'000</b>
Finanzierungsfehlbetrag	CHF	526240	<b>CHF</b>	<b>504'668</b>
Eigenfinanzierungsgrad		38 %		<b>32 %</b>

Auch 2010 gibt es grössere Veränderungen, da der neue Finanzausgleich in Kraft tritt und grössere Veränderungen bei den Geldströmen zwischen Kanton und Gemeinde bringt. Insbesondere ändern folgende Positionen im Vergleich mit dem Vorjahr:

<b>Konto</b>	<b>***</b>	<b>2009</b>	<b>Budget 2010</b>	
921.441 Finanzausgleich	G	CHF 595'065	<b>CHF</b>	<b>421'939</b>
921.461 Sonderlast Bildung	G		<b>CHF</b>	<b>115'155</b>
921.461 Sonderlast Siedlung	G		<b>CHF</b>	<b>31'714</b>
921.461 Kumulierte Sonderlasten	G		<b>CHF</b>	<b>34'092</b>
921.362 Ausgleichsfonds	<b>B</b>		<b>CHF</b>	<b>17'042</b>
651.361 Öffentlicher Verkehr	<b>B</b>	CHF 100'000		<b>fällt weg</b>
200.305 Sozialversicherung KG	<b>B</b>		<b>CHF</b>	<b>7'000</b>
200.461 Lehrersubventionen KG	G	CHF 32'200		<b>fällt weg</b>
210.305 Sozialversicherung PS	<b>B</b>		<b>CHF</b>	<b>36'000</b>
210.461 Lehrersubventionen PS	G	CHF 156'800		<b>fällt weg</b>
260.361 Jugendhilfe	<b>B</b>	CHF 104'749		<b>fällt weg</b>
540.361 Freiwillige Jugendhilfe	<b>B</b>	CHF 5'100		<b>fällt weg</b>
530.361 Ergänzungsleistungen	<b>B</b>	CHF 177'728	<b>CHF</b>	<b>118'854</b>
Total Finanzausgleich		CHF 396'488	<b>CHF</b>	<b>424'004</b>

\*\*\* **B = Belastung** / G = Gutschrift

Gemäss der neuen Berechnung erhalten wir somit - auf der Basis 2009 berechnet - rund CHF 28'000 mehr als im Vorjahr. Es ist zu beachten, dass es mehrere neue Parameter gibt, welche das Ergebnis beeinflussen

und es kann daher jährlich zu Veränderungen/Verschiebungen kommen. Die genauen Zahlen sind erst bekannt, wenn die Abschlüsse der Gemeinderechnungen vorliegen.

Durch diese Veränderungen ist der Vergleich mit dem Vorjahr schwierig, da diese funktionsübergreifend sind.

Wer sich gerne im Detail über die Berechnung des neuen Finanzausgleiches informieren möchte, kann das Gesetz und die Verordnung zum Finanzausgleich auf der Homepage des Kantons ([www.bl.ch](http://www.bl.ch)) herunterladen oder auf der Gemeinde bestellen.

### Laufende Rechnung

Der Voranschlag liegt im Rahmen der Vorjahre. Grössere Abweichungen werden - sofern sie nicht teuerungs- oder reglementsbedingt sind - nachstehend kommentiert. Der wichtigste Budgetposten ist - nebst dem Finanzausgleich - der Steuerertrag. Gemäss Steuerprognose der kantonalen Steuerverwaltung ist für 2009 gegenüber 2008 mit einem Rückgang des Steuerertrages um 1 % und für 2010 um 0,2 % zu rechnen. Nicht berücksichtigt sind Veränderungen durch Zu- und Abwanderung.

Steuerertrag gemäss Fakturierung:

Steuerart	2006	2007	2008	2009
Nat. Personen	1'626'777	1'714'671	1'760'839	1'587'283
Jur. Ertrag	18'953	23'285	21'110	21'223
Jur. Kapital	33'604	31'238	30'754	28'781
<b>Total</b>	<b>1'679'334</b>	<b>1'769'194</b>	<b>1'908'703</b>	<b>1'637'287</b>

Dies ergibt die nachstehende Budgetberechnung:

Fakturiert 2008	bereinigt	CHF	1'760'000
Steuern 2009	- 1 %	CHF	1'740'000
Bereits in Rechnung 2009 fakturiert		<u>CHF</u>	<u>1'600'000</u>
<b>Konto 901.400</b>	<b>Steuern Vorjahre</b>	<b>CHF</b>	<b>140'000</b>
<b>Konto 900.400</b>	<b>Steuern 2010</b>	<b>CHF</b>	<b>1'750'000</b>

Die Steuern der juristischen Personen werden im Rahmen des Vorjahres budgetiert. Eine genauere Prognose ist kaum möglich.

### Wasserkasse:

Als Spezialfinanzierung muss die Wasserkasse innerhalb der Laufen-

den Rechnung der Einwohnergemeinde ausgeglichen sein und der Aufwand- oder Ertragsüberschuss muss hierzu direkt auf das Kapitalkonto verbucht werden. Die Kasse weist einen Aufwandüberschuss von Fr. 11'600 aus. Das Ergebnis ist jeweils auch stark von den hydrologischen Verhältnissen (Bezug von Buus) und den Leitungsbrüchen abhängig. Eine Gebührenanpassung steht trotz Defizit - wegen der guten Finanzlage dieser Kasse - momentan nicht zur Diskussion.

#### Kanalisationskasse:

Auch dies ist eine Spezialfinanzierung. Der Aufwandüberschuss beträgt hier aber Fr. 31'500.--. Aus den Anschlussgebühren resultierten in den letzten Jahren aber auch bei dieser Kasse beträchtliche Einnahmenüberschüsse. Das Leitungsnetz konnte damit abgeschrieben und Kapital geüfnet werden, so dass auch hier momentan keine Anpassung bei den Schwemmgebühren erforderlich ist.

#### Bemerkungen zur Laufenden Rechnung:

(rot Abweichung gegenüber 2009)

Die Abweichungen durch den Finanzausgleich gemäss obiger Aufstellung, sowie reglements- und teuerungsbedingte Veränderungen werden nicht separat kommentiert.

020.314 + 25'000	Bei der Wohnung West in der Gemeindeverwaltung muss die Küche saniert werden. Die Geräte sind teilweise nicht mehr funktionstüchtig. Nach der Sanierung kann auch eine Anpassung beim Mietzins vorgenommen werden.
020.314 + 30'000	Die Umgebung des Gemeindeblocks hat Sanierungsbedarf, da die Nutzung als Gartenanlage weggefallen ist. Nur mit der Neugestaltung ist eine vernünftige Nutzung durch die Mieter möglich.
020.431 - 7'000	Mit der Einführung des biometrischen Passes per April 2010 sind die Gemeinden an diesen Gebühreneinnahmen nicht mehr beteiligt.
140.362 + 29'000	Die Brandschutzkleider aus dem Jahr 1994 müssen ersetzt werden. Zudem gibt es verschiedene War-

	tungsarbeiten die anstehen.
240.314 + 24'000	Im Schulhaus Obermatt sollen die Bodenbeläge im Treppenhaus ersetzt und die Wände gestrichen werden. Die gebäudeinternen Sanierungen sind damit abgeschlossen.
300.318 + 3'000	Alle zwei Jahre findet die Jungbürgeraufnahme statt. Im Jahr 2010 mit den Jahrgängen 1992 und 1993.
300.319 + 3'500	In den geraden Jahren findet jeweils die traditionelle Seniorenausfahrt statt.
300.365 + 4'900	Für die Jahre 2010 und 2011 ist man am Projekt Naturpark Jura beteiligt. Der definitive Beitrittsentscheid wird an der GV Ende 2011 traktandiert, wenn der Entscheid des Bundes vorliegt, ob der Jurapark Bundesgelder erhält.
440.365 + 5'000	Analog den übrigen Gesundheitskosten steigen auch die Beiträge an die Spitex.
770.319 + 15'000	Das Höhlibächlein soll im Bereich des Schulhauses Linden renaturiert werden. Bei den Naturschutzteichen am Sonnenberg soll ein Projekt zum Schutz der grossen Glögglifroschpopulation realisiert werden.
790.318 + 10'000	Im Rahmen des Zonenplanes Landschaft und des Naturschutzinventars sind die Schutzmassnahmen und Nutzungsentschädigungen mit den Landbesitzern zu koordinieren und zu regeln. Dies soll durch eine Fachstelle erfolgen.

### Bemerkungen zur Investitionsrechnung:

Es werden nur neue Positionen, nicht aber laufende Kredite oder jährlich wiederholende Ausgaben, kommentiert.

CHF 350'000	Neugestaltung Dorfplatz. Für dieses Geschäft findet eine separate <b>Gemeindeversammlung am 22. Januar 2010</b> statt. Zum jetzigen Zeitpunkt sind noch nicht alle Details mit dem Kanton geklärt.
-------------	--

CHF 15'000	Sanierung Badweg. Im Bereich dieses ausgesteinten Fussweges liegt auch die Abwasserleitung. Durch die Verwaltung ist der Weg nicht mehr begehbar und es besteht das Risiko von Leitungsschäden. Der Weg soll - gemäss gesetzlichem Auftrag - instand gestellt werden.
CHF 50'000	Revision Zonenplan Landschaft. Nach der ersten Etappe, dem Naturschutzinventar, muss nun noch der eigentliche Zonenplan erstellt werden.
CHF 40'000	2. Etappe Sanierung Reservoir Höchi. Gebäudehülle und Dach.
CHF 150'000	Sondervorlage gemäss Traktandum 3 dieser Versammlung.

Bezüglich Steuersätze beantragen Gemeinderat und Rechnungsprüfungskommission, diese unverändert zu lassen. Bei den juristischen Personen kann der Kapitalsatz für 2010 auf 3,5 ‰ belassen werden. Spätestens 2011 muss er auf 2,75 ‰ gesenkt werden. Dieser Maximalsatz ist neu im Steuergesetz festgeschrieben.

Die detaillierte Rechnung kann auf der Gemeinde während den öffentlichen Schalterstunden eingesehen werden. Sie haben auch die Möglichkeit, diese im Internet unter [www.maisprach.ch](http://www.maisprach.ch), in der Rubrik "Aktuelles" herunterzuladen.

**Gemeinderat und Rechnungsprüfungskommission beantragen, den Voranschlag 2010 zu genehmigen und die Steuersätze unverändert festzulegen:**

<b>Natürliche Personen</b>	<b>62% der Staatssteuer</b>
<b>Juristische Personen</b>	<b>4,5 % vom Ertrag und 3,5 ‰ vom Kapital</b>
<b>Feuerwehrrpflichtersatz</b>	<b>0,5 % vom Einkommen</b>

### **Zu Traktandum 3:**

Beim Sonnenberghof ist seit längerer Zeit die eigene Wasserversorgung nicht mehr ausreichend. Zusammen mit dem Kanton wurden die Möglichkeiten zur Lösung geprüft. Die Abklärungen ergaben, dass die kostengünstigste Lösung ein Anschluss an die Wasserversorgung Buus im Bereich Eigenried ist. Die Leitungskosten sind wohl höher, als bei direktem Anschluss an das Netz der Gemeinde Maisprach beim Reservoir Eich, doch sind die Einsparungen bei den jährlichen Kosten massiv, da es keine Pumpen und damit auch keine Erweiterung der Steuerung braucht. Es besteht auch die Möglichkeit, dass sich später die Nebenhöfe Mettli und Erli an der Leitung anschliessen. Bei der Dimensionierung der Leitung wird auch eine mögliche Anbindung an die Wasserversorgung Maisprach berücksichtigt. Dieses sind auch die Hauptgründe, welche dafür sprechen, dass die neue Leitung - als Bestandteil der Wasserversorgung Maisprach - von der Gemeinde erstellt wird. Die Kosten belaufen sich auf CHF 150'000, wobei sich der Bund und der Kanton mit 23 % an den Kosten beteiligen. Die anschliessenden Liegenschaften haben die Anschlussgebühren im Rahmen unseres Wasserreglements (2,5 % vom indexierten Brandversicherungswert) zu bezahlen. Dies ergibt folgende Finanzierung:

Kosten laut Berechnung Ingenieur	CHF	150'000.--
Beteiligung Bund und Kanton 23 %	CHF	27'600.--
Vorteilsbeitrag Sonnenberghof	CHF	<u>46'400.--</u>
Nettokosten für Gemeinde	CHF	76'000.--

**Der Gemeinderat beantragt den Kredit von CHF 150'000 für die Verbindungsleitung Sonnenberghof, zu Lasten der Wasserkasse, zu erteilen.**

## **Bericht der Rechnungsprüfungskommission**

### **1. Auftrag**

Der Voranschlag 2010 wurde auf Basis der Rechtsgrundlagen für das Rechnungswesen der Baselbieter Gemeinden (Ausgabe 2006) und der Wegleitung für die Rechnungsprüfungskommissionen der Baselbieter Gemeinden (Ausgabe 2005) geprüft.

### **2. Durchführung**

Die Prüfung erfolgte am Donnerstag, 22. Oktober 2009.

### **3. Prüfungsgebiete und -grundlagen**

Der Voranschlag 2010 wurde hinsichtlich der vorgesehenen Aufgaben (Aufwände/Ausgaben) sowie der Erträge und Einnahmen geprüft. Zur Plausibilisierung wurde das Rechnungsjahr 2008, das Budget 2009 und die laufende Rechnung 2009 herangezogen.

### **4. Beurteilung**

Der Voranschlag 2010 rechnet bei Ausgaben von CHF 3'505'648 und einem Ertrag von CHF 3'457'380 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 48'268. Die Basis dieses Ergebnisses bilden die budgetierten Steuererträge mit einem unveränderten Gemeindesteuersatz von 62%. Die budgetierten Steuererträge sind angemessen und beruhen auf den neuesten Erkenntnissen. Wir erachten das Budget 2010 als zweckmässig und angemessen.

### **5. Antrag**

Wir empfehlen der Gemeindeversammlung den vorliegenden Voranschlag 2010 zu genehmigen.

Maisprach, 22. Oktober 2009

**RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION MAISPRACH**

**Die Mitglieder:**

**Matthias Fehr**

**Thomas Hiltmann**

**Raymond Sommer**



# Ergebnisse

Einwohnergemeinde Maisprach  
Buchungsperiode 2010

	Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Laufende Rechnung</b>	<b>3'505'648</b>	<b>3'505'648</b>	<b>3'658'880</b>	<b>3'658'880</b>	<b>3'867'328.08</b>	<b>3'867'328.08</b>
Total Aufwand und Ertrag	3'505'648	3'457'380	3'610'520	3'658'880	3'481'265.56	3'867'328.08
Ertragsüberschuss			48'360		386'062.52	
Aufwandüberschuss		48'268				
<b>Investitionsrechnung</b>	<b>845'000</b>	<b>845'000</b>	<b>995'000</b>	<b>995'000</b>	<b>280'958.55</b>	<b>280'958.55</b>
Total Ausgaben und Einnahmen	845'000	95'000	995'000	312'000	280'958.55	196'577.45
Zunahme der Nettoinvestitionen		750'000		683'000		84'381.10
<b>Finanzierung</b>	<b>798'268</b>	<b>798'268</b>	<b>683'000</b>	<b>683'000</b>	<b>681'853.32</b>	<b>681'853.32</b>
Zunahme der Nettoinvestitionen	750'000		683'000		84'381.10	
Ord. Abschreibungen VV		293'600		308'400		270'893.80
Zus. Abschreibungen VV						24'897.00
Aufwandüberschuss LR	48'268					
Ertragsüberschuss LR				48'360		386'062.52
Finanzierungsüberschuss					597'472.22	
Finanzierungsfehlbetrag		504'668		326'240		
<b>Kapitalveränderung</b>	<b>893'268</b>	<b>893'268</b>	<b>995'000</b>	<b>995'000</b>	<b>878'430.77</b>	<b>878'430.77</b>
Finanzierungsüberschuss						597'472.22
Finanzierungsfehlbetrag	504'668		326'240			
Aktivierungen		845'000		995'000		280'958.55
Passivierungen	388'600		620'400		492'368.25	
Zunahme des Kapitals			48'360		386'062.52	
Abnahme des Kapitals		48'268				

# Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Maisprach  
Buchungsperiode 2010

	Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b> <b>Allgemeine Verwaltung</b> Nettoaufwand	<b>560'800</b>	<b>196'500</b> 364'300	<b>499'600</b>	<b>201'600</b> 298'000	<b>444'488.75</b>	<b>209'218.10</b> 235'270.65
<b>1</b> <b>Oeffentliche Sicherheit</b> Nettoaufwand	<b>111'750</b>	<b>44'800</b> 66'950	<b>88'950</b>	<b>44'800</b> 44'150	<b>120'656.55</b>	<b>56'916.00</b> 63'740.55
<b>2</b> <b>Bildung</b> Nettoaufwand	<b>1'440'112</b>	<b>14'500</b> 1'425'612	<b>1'461'640</b>	<b>203'500</b> 1'258'140	<b>1'537'606.81</b>	<b>252'416.28</b> 1'285'190.53
<b>3</b> <b>Kultur und Freizeit</b> Nettoaufwand	<b>54'750</b>	<b>500</b> 54'250	<b>49'250</b>	<b>100</b> 49'150	<b>58'568.40</b>	<b>600.00</b> 57'968.40
<b>4</b> <b>Gesundheit</b> Nettoaufwand	<b>128'350</b>	<b>40'000</b> 88'350	<b>123'350</b>	<b>40'000</b> 83'350	<b>107'168.95</b>	<b>62'524.35</b> 44'644.60
<b>5</b> <b>Soziale Wohlfahrt</b> Nettoaufwand	<b>267'564</b>	<b>120'500</b> 147'064	<b>374'300</b>	<b>105'500</b> 268'800	<b>317'561.95</b>	<b>101'924.05</b> 215'637.90
<b>6</b> <b>Verkehr</b> Nettoaufwand	<b>363'700</b>	<b>48'600</b> 315'100	<b>443'350</b>	<b>48'600</b> 394'750	<b>385'052.30</b>	<b>49'151.90</b> 335'900.40
<b>7</b> <b>Umwelt und Raumplanung</b> Nettoaufwand	<b>404'830</b>	<b>320'100</b> 84'730	<b>414'330</b>	<b>349'000</b> 65'330	<b>374'118.75</b>	<b>326'088.65</b> 48'030.10
<b>8</b> <b>Volkswirtschaft</b> Nettoaufwand	<b>92'250</b>	<b>68'780</b> 23'470	<b>91'250</b>	<b>69'780</b> 21'470	<b>84'017.00</b>	<b>69'911.00</b> 14'106.00
<b>9</b> <b>Finanzen und Steuern</b> Nettoertrag	<b>81'542</b> 2'521'558	<b>2'603'100</b>	<b>64'500</b> 2'531'500	<b>2'596'000</b>	<b>52'026.10</b> 2'686'551.65	<b>2'738'577.75</b>
<b>Total</b> Ertragsüberschuss Aufwandüberschuss	<b>3'505'648</b>	<b>3'457'380</b> 48'268	<b>3'610'520</b> 48'360	<b>3'658'880</b>	<b>3'481'265.56</b> 386'062.52	<b>3'867'328.08</b>
<b>T o t a l</b>	<b>3'505'648</b>	<b>3'505'648</b>	<b>3'658'880</b>	<b>3'658'880</b>	<b>3'867'328.08</b>	<b>3'867'328.08</b>

# Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Maisprach  
Buchungsperiode 2010

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>560'800</b>	<b>196'500</b>	<b>499'600</b>	<b>201'600</b>	<b>444'488.75</b>	<b>209'218.10</b>
<b>01</b>	<b>Legislative und Exekutive</b>	<b>87'900</b>		<b>87'400</b>		<b>68'629.25</b>	
011	Gemeindeversammlung	17'400	0	17'400	0	11'055.70	0.00
012	Gemeinderat, Kommissionen	70'500	0	70'000	0	57'573.55	0.00
<b>02</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>468'900</b>	<b>196'500</b>	<b>408'200</b>	<b>201'600</b>	<b>371'781.00</b>	<b>209'218.10</b>
020	Gemeindeverwaltung	468'900	196'500	408'200	201'600	371'781.00	209'218.10
<b>03</b>	<b>Leistungen für Pensionierte</b>	<b>4'000</b>		<b>4'000</b>		<b>4'078.50</b>	
030	Pensioniertes Personal	4'000	0	4'000	0	4'078.50	0.00
<b>1</b>	<b>Öffentliche Sicherheit</b>	<b>111'750</b>	<b>44'800</b>	<b>88'950</b>	<b>44'800</b>	<b>120'656.55</b>	<b>56'916.00</b>
<b>10</b>	<b>Rechtsaufsicht</b>	<b>12'000</b>		<b>12'000</b>		<b>36'471.20</b>	
100	Vermessungswesen	0	0	0	0	28'627.75	0.00
101	Übrige Rechtspflege	11'000	0	11'000	0	7'843.45	0.00
113	Ortspolizei	1'000	0	1'000	0	0.00	0.00
<b>14</b>	<b>Feuerwehr</b>	<b>67'000</b>	<b>38'400</b>	<b>39'800</b>	<b>39'800</b>	<b>45'152.05</b>	<b>38'066.00</b>
140	Feuerwehr	67'000	38'400	39'800	39'800	45'152.05	38'066.00
<b>15</b>	<b>Militär</b>	<b>12'000</b>		<b>12'900</b>		<b>11'087.10</b>	
151	Schiesswesen	12'000	0	12'900	0	11'087.10	0.00
<b>16</b>	<b>Zivile Sicherheit</b>	<b>20'750</b>	<b>6'400</b>	<b>24'250</b>	<b>5'000</b>	<b>27'946.20</b>	<b>18'850.00</b>
160	Zivilschutz	19'750	6'400	23'250	5'000	27'871.70	18'850.00
161	Regionaler Führungsstab (RFS)	1'000	0	1'000	0	74.50	0.00

# Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Maisprach  
Buchungsperiode 2010

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>2</b>	<b>Bildung</b>	<b>1'440'112</b>	<b>14'500</b>	<b>1'461'640</b>	<b>203'500</b>	<b>1'537'606.81</b>	<b>252'416.28</b>
<b>20</b>	<b>Kindergarten</b>	<b>146'190</b>		<b>136'790</b>	<b>32'200</b>	<b>130'490.40</b>	<b>23'299.12</b>
200	Kindergarten	146'190	0	136'790	32'200	130'490.40	23'299.12
<b>21</b>	<b>Primarschule</b>	<b>796'100</b>		<b>736'150</b>	<b>156'800</b>	<b>847'565.56</b>	<b>211'923.81</b>
210	Primarschule	766'100	0	706'150	156'800	814'934.01	211'923.81
212	Kleinklassen Primar	30'000	0	30'000	0	32'631.55	0.00
<b>24</b>	<b>Schulliegenschaften</b>	<b>355'822</b>	<b>10'500</b>	<b>335'000</b>	<b>10'500</b>	<b>330'586.75</b>	<b>12'507.65</b>
240	Schulliegenschaften	355'822	10'500	335'000	10'500	330'586.75	12'507.65
<b>25</b>	<b>Jugendmusikschule</b>	<b>104'000</b>		<b>102'000</b>		<b>92'067.45</b>	
250	Jugendmusikschule	104'000	0	102'000	0	92'067.45	0.00
<b>26</b>	<b>Sonderschulen</b>	<b>20'000</b>		<b>134'000</b>		<b>121'128.05</b>	
260	IV-Sonderschule	20'000	0	134'000	0	121'128.05	0.00
<b>29</b>	<b>Übriges Bildungswesen</b>	<b>18'000</b>	<b>4'000</b>	<b>17'700</b>	<b>4'000</b>	<b>15'768.60</b>	<b>4'685.70</b>
295	Mittagstisch	18'000	4'000	17'700	4'000	12'623.60	4'685.70
299	Übriges Bildungsweesen	0	0	0	0	3'145.00	0.00
<b>3</b>	<b>Kultur und Freizeit</b>	<b>54'750</b>	<b>500</b>	<b>49'250</b>	<b>100</b>	<b>58'568.40</b>	<b>600.00</b>
<b>30</b>	<b>Kulturförderung</b>	<b>27'250</b>	<b>500</b>	<b>17'350</b>	<b>100</b>	<b>15'744.20</b>	<b>600.00</b>
300	Kulturförderung	24'250	500	14'350	100	12'744.20	600.00
301	Museum	1'000	0	1'000	0	1'000.00	0.00
302	Theater und Musik	2'000	0	2'000	0	2'000.00	0.00
<b>31</b>	<b>Denkmalpflege / Heimatschutz</b>	<b>6'000</b>		<b>6'000</b>		<b>5'000.00</b>	
310	Denkmalpflege / Heimatschutz	6'000	0	6'000	0	5'000.00	0.00

# Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Maisprach  
Buchungsperiode 2010

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>34</b>	<b>Sport</b>	<b>21'500</b>		<b>24'000</b>		<b>26'590.20</b>	
340	Sport	21'500	0	24'000	0	26'590.20	0.00
<b>39</b>	<b>Kirche</b>			<b>1'900</b>		<b>11'234.00</b>	
390	Kirche	0	0	1'900	0	11'234.00	0.00
<b>4</b>	<b>Gesundheit</b>	<b>128'350</b>	<b>40'000</b>	<b>123'350</b>	<b>40'000</b>	<b>107'168.95</b>	<b>62'524.35</b>
<b>41</b>	<b>Pflegeheime</b>						<b>20'754.70</b>
410	Pflegeheime	0	0	0	0	0.00	20'754.70
<b>44</b>	<b>Ambulante Krankenpflege</b>	<b>75'200</b>		<b>70'200</b>		<b>62'275.40</b>	
440	Ambulante Krankenpflege	75'200	0	70'200	0	62'275.40	0.00
<b>46</b>	<b>Schulgesundheitsdienst</b>	<b>53'150</b>	<b>40'000</b>	<b>53'150</b>	<b>40'000</b>	<b>44'893.55</b>	<b>41'769.65</b>
460	Schulärztliche Pflege	1'000	0	1'000	0	1'040.00	0.00
461	Kinder- und Jugendzahnpflege	52'150	40'000	52'150	40'000	43'853.55	41'769.65
<b>5</b>	<b>Soziale Wohlfahrt</b>	<b>267'564</b>	<b>120'500</b>	<b>374'300</b>	<b>105'500</b>	<b>317'561.95</b>	<b>101'924.05</b>
<b>52</b>	<b>Krankenversicherung</b>	<b>500</b>		<b>500</b>		<b>75.10</b>	
520	Krankenversicherung	500	0	500	0	75.10	0.00
<b>53</b>	<b>Sonstige Sozialversicherungen</b>	<b>120'864</b>		<b>229'100</b>		<b>215'162.00</b>	
530	Ergänzungsleistungen AHV, IV	118'864	0	224'000	0	215'162.00	0.00
540	Jugend	2'000	0	5'100	0	0.00	0.00
<b>56</b>	<b>Sozialer Wohnungsbau</b>	<b>1'000</b>		<b>1'000</b>			<b>1'858.35</b>
560	Mietzinszuschüsse	1'000	0	1'000	0	0.00	1'858.35
<b>57</b>	<b>Altersheime</b>	<b>7'500</b>		<b>6'000</b>		<b>6'804.40</b>	
570	Alter	7'500	0	6'000	0	6'804.40	0.00

# Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Maisprach  
Buchungsperiode 2010

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>58</b>	<b>Sozialhilfe</b>	<b>137'700</b>	<b>120'500</b>	<b>137'700</b>	<b>105'500</b>	<b>95'520.45</b>	<b>100'065.70</b>
581	Unterstütz. gem. Gesetz	55'700	30'000	55'700	20'000	29'015.60	18'108.90
585	Asylwesen	81'000	90'500	81'000	85'500	66'024.85	81'956.80
589	Übrige Sozialhilfe	1'000	0	1'000	0	480.00	0.00
<b>6</b>	<b>Verkehr</b>	<b>363'700</b>	<b>48'600</b>	<b>443'350</b>	<b>48'600</b>	<b>385'052.30</b>	<b>49'151.90</b>
<b>62</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>361'700</b>	<b>48'600</b>	<b>342'350</b>	<b>48'600</b>	<b>291'745.90</b>	<b>49'151.90</b>
620	Gemeindestrassen / Werkhof	361'700	48'600	342'350	48'600	291'745.90	49'151.90
<b>65</b>	<b>Regionalverkehr</b>	<b>2'000</b>		<b>101'000</b>		<b>93'306.40</b>	
651	Regionalverkehr	2'000	0	101'000	0	93'306.40	0.00
<b>7</b>	<b>Umwelt und Raumordnung</b>	<b>404'830</b>	<b>320'100</b>	<b>414'330</b>	<b>349'000</b>	<b>374'118.75</b>	<b>326'088.65</b>
<b>70</b>	<b>Wasserversorgung (SF)</b>	<b>135'600</b>	<b>135'600</b>	<b>136'000</b>	<b>136'000</b>	<b>126'526.00</b>	<b>126'526.00</b>
700	Wasserversorgung	135'600	135'600	136'000	136'000	126'526.00	126'526.00
<b>71</b>	<b>Abwasserbeseitigung (SF)</b>	<b>163'500</b>	<b>163'500</b>	<b>197'000</b>	<b>197'000</b>	<b>177'433.50</b>	<b>177'433.50</b>
710	Abwasserbeseitigung	163'500	163'500	197'000	197'000	177'433.50	177'433.50
<b>73</b>	<b>Abfallbewirtschaftung</b>	<b>9'100</b>	<b>9'500</b>	<b>9'900</b>	<b>9'500</b>	<b>23'569.95</b>	<b>10'829.15</b>
730	Abfallbewirtschaftung	9'100	9'500	9'900	9'500	23'569.95	10'829.15
<b>74</b>	<b>Friedhof und Bestattung</b>	<b>26'830</b>		<b>27'730</b>		<b>17'409.90</b>	
740	Friedhof und Bestattung	26'830	0	27'730	0	17'409.90	0.00
<b>77</b>	<b>Naturschutz</b>	<b>36'000</b>		<b>21'000</b>		<b>14'754.80</b>	
770	Naturschutz	36'000	0	21'000	0	14'754.80	0.00
<b>78</b>	<b>Übriger Umweltschutz</b>	<b>8'000</b>	<b>11'500</b>	<b>13'000</b>	<b>6'500</b>	<b>6'476.30</b>	<b>11'300.00</b>
780	Übriger Umweltschutz	0	5'000	6'000	0	0.00	5'150.00
785	Hundehaltung	8'000	6'500	7'000	6'500	6'476.30	6'150.00

# Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Maisprach  
Buchungsperiode 2010

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>79</b>	<b>Raumplanung</b>	<b>25'800</b>		<b>9'700</b>		<b>7'948.30</b>	
790	Raumplanung	25'800	0	9'700	0	7'948.30	0.00
<b>8</b>	<b>Volkswirtschaft</b>	<b>92'250</b>	<b>68'780</b>	<b>91'250</b>	<b>69'780</b>	<b>84'017.00</b>	<b>69'911.00</b>
<b>80</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>11'000</b>	<b>500</b>	<b>10'000</b>	<b>500</b>	<b>5'646.10</b>	<b>678.00</b>
800	Landwirtschaft	11'000	500	10'000	500	5'646.10	678.00
<b>81</b>	<b>Forstwirtschaft</b>	<b>26'500</b>	<b>18'500</b>	<b>28'000</b>	<b>23'500</b>	<b>21'471.55</b>	<b>21'372.85</b>
810	Forstwirtschaft	26'500	18'500	28'000	23'500	21'471.55	21'372.85
<b>82</b>	<b>Jagd / Fischerei</b>	<b>750</b>	<b>3'780</b>	<b>750</b>	<b>3'780</b>	<b>738.00</b>	<b>3'780.00</b>
820	Jagd / Fischerei	750	3'780	750	3'780	738.00	3'780.00
<b>86</b>	<b>Energie</b>	<b>54'000</b>	<b>46'000</b>	<b>52'500</b>	<b>42'000</b>	<b>56'161.35</b>	<b>44'080.15</b>
863	Wärmeverbund (Holz)	54'000	46'000	52'500	42'000	56'161.35	44'080.15
<b>9</b>	<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>81'542</b>	<b>2'603'100</b>	<b>64'500</b>	<b>2'566'000</b>	<b>52'026.10</b>	<b>2'738'577.75</b>
<b>90</b>	<b>Steuern</b>	<b>5'500</b>	<b>1'985'000</b>	<b>5'500</b>	<b>1'905'000</b>	<b>1'644.50</b>	<b>1'869'294.85</b>
900	Ordentliche Steuern natürliche Personen	0	1'750'000	0	1'760'000	0.00	1'759'809.65
901	Ordentliche Steuern Vorjahre natürliche Personen	0	140'000	0	50'000	0.00	20'389.20
902	Quellensteuern	0	30'000	0	30'000	0.00	39'321.30
903	Steuerabschreibungen natürliche Personen	5'000	0	5'000	0	1'619.00	0.00
904	Ordentliche Steuern juristische Personen	0	45'000	0	45'000	0.00	43'979.75
905	Ordentliche Steuern Vorjahre juristische Personen	0	20'000	0	20'000	0.00	5'794.95
906	Abschreibung Steuern	500	0	500	0	25.50	0.00

# Laufende Rechnung

Einwohnergemeinde Maisprach  
Buchungsperiode 2010

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>92</b>	<b>Finanzausgleich</b>	<b>17'042</b>	<b>605'900</b>		<b>650'000</b>		<b>656'294.00</b>
921	Finanzausgleich	17'042	605'900	0	650'000	0.00	656'294.00
<b>94</b>	<b>Vermögens- und Schuldenverw.</b>	<b>59'000</b>	<b>12'200</b>	<b>59'000</b>	<b>11'000</b>	<b>50'381.60</b>	<b>212'988.90</b>
940	Kapital- / Zinsendienst	53'000	6'200	53'000	6'000	41'289.00	200'826.85
941	Zinsendienst Steuern	6'000	6'000	6'000	5'000	9'092.60	12'162.05



# Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Maisprach  
Buchungsperiode 2010

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>2</b>	<b>Bildung</b>	<b>30'000</b>		<b>145'000</b>		<b>54'116.40</b>	
<b>24</b>	<b>Schulbauten</b>	<b>30'000</b>		<b>145'000</b>		<b>54'116.40</b>	
<b>240</b>	<b>Schulhaus / Turnhalle</b>	<b>30'000</b>		<b>145'000</b>		<b>54'116.40</b>	
501	Schulhausplatz	0		0		14'275.30	
501.01	Reparatur Schultreppe	0		20'000		39'841.10	
503	Turnhalle (Planung)	30'000		125'000		0.00	
<b>4</b>	<b>Gesundheit</b>			<b>100'000</b>			
<b>410</b>	<b>Beitrag an Pflegeheime</b>			<b>100'000</b>			
525	Beitrag APH-Ormalingen	0		100'000		0.00	
	GV-Beschluss vom 21.11.2008 Betrag Fr.	200'000.00					
<b>6</b>	<b>Verkehr</b>	<b>475'000</b>		<b>586'000</b>	<b>242'000</b>	<b>84'381.35</b>	
<b>62</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>475'000</b>		<b>586'000</b>	<b>242'000</b>	<b>84'381.35</b>	
<b>620</b>	<b>Gemeindestrassen</b>	<b>475'000</b>		<b>586'000</b>	<b>242'000</b>	<b>84'381.35</b>	
501.01	Bündtenwinkelweg	0		110'000		0.00	
	GV-Beschluss vom 21.11.2008 Betrag Fr.	200'000.00					
501.03	Anpassungen Möhlinstrasse	40'000		40'000		19'306.00-	
501.07	Buuserstrasse	0		390'000		1'316.00-	
501.08	Neuweg (Baugebiet)	0		0		105'003.35	
501.09	Neuweg Feld	30'000		36'000		0.00	
501.10	Badweg	15'000		0		0.00	
	GV-Beschluss vom 20.11.2009 Betrag Fr.	0.00					
501.11	Feinbelag Schleichmatt	40'000		0		0.00	
	GV-Beschluss vom 20.11.2009 Betrag Fr.	40'000.00					
505	Dorfplatz (Projektierung)	0		10'000		0.00	
505.01	Dorfplatz	350'000		0		0.00	
	GV-Beschluss vom 21.01.2010 Betrag Fr.	350'000.00					

# Investitionsrechnung

Einwohnergemeinde Maisprach  
Buchungsperiode 2010

Einwohnergemeinde	Voranschlag 2010		Voranschlag 2009		Rechnung 2008		
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
611	Erschliessungsbeiträge		0		242'000		0.00
<b>7</b>	<b>Umwelt und Raumplanung</b>	<b>340'000</b>	<b>95'000</b>	<b>164'000</b>	<b>70'000</b>	<b>142'460.80</b>	<b>196'577.45</b>
<b>70</b>	<b>Wasserversorgung</b>	<b>230'000</b>	<b>50'000</b>	<b>82'000</b>	<b>25'000</b>	<b>79'429.80</b>	<b>74'756.75</b>
<b>700</b>	<b>Anlagen der Wasserversorgung</b>	<b>230'000</b>	<b>50'000</b>	<b>82'000</b>	<b>25'000</b>	<b>79'429.80</b>	<b>74'756.75</b>
501	Leitungsnetz	40'000		40'000		46'142.80	
501.03	Wasserleitung Neuweg	0		0		31'074.00	
	GV-Beschluss vom 23.05.2008 Betrag Fr.	85'000.00					
501.04	Hofwasserversorgung Sonnenberg	150'000		0		0.00	
	GV-Beschluss vom 20.11.2009 Betrag Fr.	120'000.00					
503	Sanierung Reservoir Höchi	40'000		40'000		0.00	
581	Leitungskataster	0		2'000		2'213.00	
610	Anschlussbeiträge		50'000		25'000		74'756.75
<b>71</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>60'000</b>	<b>45'000</b>	<b>62'000</b>	<b>45'000</b>	<b>63'031.00</b>	<b>121'820.70</b>
<b>710</b>	<b>Abwasserbeseitigung</b>	<b>60'000</b>	<b>45'000</b>	<b>62'000</b>	<b>45'000</b>	<b>63'031.00</b>	<b>121'820.70</b>
501	Unterhalt Kanalnetz	40'000		40'000		22'434.00	
501.01	Sanierung Drainagen	10'000		10'000		6'426.85	
501.02	Neuweg Teil Ost	0		0		31'647.15	
	GV-Beschluss vom 23.05.2008 Betrag Fr.	50'000.00					
581	GEP Planung	10'000		10'000		0.00	
581.01	Leitungskataster	0		2'000		2'523.00	
610	Anschlussbeiträge		45'000		45'000		121'820.70
<b>79</b>	<b>Raumplanung</b>	<b>50'000</b>		<b>20'000</b>			
<b>790</b>	<b>Zonenplanung</b>	<b>50'000</b>		<b>20'000</b>			
581.01	Revision ZPL Naturschutzinvent	0		20'000		0.00	
581.02	Revision Zonenplan Landschaft	50'000		0		0.00	
	GV-Beschluss vom 21.11.2009 Betrag Fr.	50'000.00					